

NPO 法人アジアの留学生等を応援する会 主催

Organised by NPO the Supporters for International Students from Asian Countries

アジアからの留学生の皆さん、日本人と交流しながら



花見の文化を体験しませんか。

Dear Asian students! Why don't you experience

CHERRY – BLOSSOM VIEWING

with local Japanese people?

桜を^み観る習慣は、ほかの国にもありますが、「^{ぐんおう}群桜」「^{いんしょく}飲食」
「^{ぐんしゅう}群衆」の3つが揃った花見は、日本^{どくとく}独特の文化^{ぎょうじ}行事といわ
れています。世界でも^{たぐい}類まれなこの日本の^{みんしゅう}民衆文化に触れてみ
ませんか。

下記の^{かき}要領^{ようりょう}で花見の文化を^{たいけん}体験し^{まな}学ぶ会を行います。アジア
からの^{りゅうがくせい}留学生の^{みな}皆さんの^{さんか}参加をお待ちしています。



Also in other countries, people enjoy *hanami*, cherry blossom viewing, but *hanami* with thousands of people filling the parks to hold feasts under the flowering trees is said to be a Japanese unique cultural event. Why don't you touch this extraordinary Japanese people's culture? We are holding a *hanami* party in the following plan. We are looking forward to your participation.

- ❁ 開催日時 2018年5月3日(木。祝日) 午前9時50分～午後4時
Time & Date : 9:50 to 16:00 on Thu., May 3(national holiday), 2018
- ❁ 開催場所 札幌護国神社 Venue : Sapporo Gokoku-jinja Shrine
- ❁ 行事内容
Contents 茶道の実演と体験、クイズ大会の開催、花見弁当の賞味、日本舞踊の
観賞と体験、中島公園の豊平館や日本庭園の見学
Demonstration and experience of the tea ceremony, quiz tournament ,
tasting *Hanami* lunch , enjoying classical Japanese dance , visiting
Houheikan and Japanese garden at Nakajima Park in Sapporo City
- ❁ 集合時間 午前9時50分(時間厳守) Meeting Time : 9 : 50 (Punctuality!)
- ❁ 集合場所
Meeting Place 札幌護国神社(札幌市中央区南15条西5丁目
1-3)
地下鉄南北線幌平橋駅2番出口から歩いて3
分のところにあります。
This meeting place is Sapporo Gokoku-jinja Shrine.
(1-3 Minami 15-jo Nishi 5-chome,Chuo Ward,Sapporo City)
Get off at “Horohirabashi” station on Sapporo Subway Namboku Line, 3
minutes’ walk from Exit 2 .
- ❁ 参加対象
Eligibility アジアから札幌市内の大学・大学院に留学している学生の皆さん
Asian students studying at universities in Sapporo
- ❁ 参加費
Entry Fee 1人 1000円(当日集めます)。幼児は無料です。
1,000 JPY /1person. (we collect on the day) Infants are free.



- 募集人員 先着 50 名(アジアからの留学生)
 Capacity 50 applicants (Asian students) on a first-come-first-served-basis.
- 申し込み 申込締切日は、4月22日(日)(厳守)です。
 Application The application deadline is on Sun., April 22 (strict observance)
 申込先 申込先は、syamaesp@gmail.com です。
 申込内容 The place for application is “syamaesp@gmail.com”.
 メールタイトルに「花見参加希望」、本文に次の事項を必ず書いて送って下さい。①から⑧まできちんと記入していない方の申し込みは受け付けません。
 Please write “花見参加希望” or “Hanami Application” to the e-mail subject, and be sure to write the following matter.
 The application can't be accepted if it isn't exactly filled in from ① to ⑨.
- ①留学している大学と学部・研究院などの名前
 Your university ,and faculty or graduate school in Sapporo
 ②氏名(読み方をカタカナで書いてください) 例 Suzuki Ichiro スズキ・イチロウ
 Your name (Full name with its Katakana) For example : Suzuki Ichiro スズキ・イチロウ
 ③性別 Sex
 ④生年月日(保険に入るため)
 Your birthday (for the sake of taking out insurance)
 ⑤出身地(国・都市名) Home country and city
 例 日本、札幌市 For example: Sapporo city , Japan
 ⑥連絡先(携帯または宿舎の電話番号)
 The contact number ; cell-phon / the lodging house phone number
 (*The former should be preferred.)
 ⑦嫌いな食べ物 Food allergies / Something you can't eat
 ⑧日本語の能力(入門、初級、中・上級)
 Your ability of Japanese(beginner , elementary, intermediate and advanced)
 ⑨留学期間 Duration of study
 留学生として、いつまで札幌市に滞在する予定ですか。
 As an international student, how long are you going to stay in Sapporo city?
 For example, ~2019.3
 ※これら個人情報(個人情報は申込者への連絡・通信と他の事業の案内にのみ利用させていただきます)。
 These personal informations are only used to give others news to the applicants .
- その他 昼食(2,000 円相当の弁当)、飲料水などは当法人が負担します。
 Our NPO pays lunch(about 2000yen), drinking water etc..

この事業は

ニトリ北海道応援基金

の支援により実施します。

This event is funded by
NITORI HOKKAIDO AID FUND.

NPO 法人アジアの留学生等を応援する会

(NPO the Supporter for International Students from Asian Countries)

☎003-0808 札幌市白石区菊水8条4丁目 1-1-1012

☎(011)557-0830 ✉ syamaesp@gmail.com

